



Bruksela, 22 listopada 2023 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2023/0038(NLE)

15504/23
ADD 1

POLCOM 276
SERVICES 51
FDI 31
COASI 200

NOTA DO PUNKTU I/A

Od: Sekretariat Generalny Rady

Do: Komitet Stałych Przedstawicieli (część II)/Rada

Nr dok. Kom.: ST 6598/23 + ADD 1-5

Dotyczy: Decyzja Rady w sprawie podpisania, w imieniu Unii, umowy o wolnym handlu pomiędzy Unią Europejską i Nową Zelandią
– Przyjęcie

Oświadczenie Republiki Bułgarii

**dotyczące decyzji Rady w sprawie zawarcia, w imieniu Unii, Umowy o wolnym handlu między
Unią Europejską a Nową Zelandią**

Republika Bułgarii przywiązuje wielką wagę do propagowania i ochrony praw człowieka, w tym walki z dyskryminacją. Kraj ten jest i pozostanie wierny swoim zobowiązaniom w tym zakresie.

W 2018 r. bułgarski Trybunał Konstytucyjny przyjął decyzję stwierdzającą, że pojęcie płci („gender”) jako konstruktu społecznego jest niezgodna z głównymi zasadami bułgarskiej konstytucji.

Zgodnie z wyżej wymienioną decyzją Trybunału Konstytucyjnego oraz z bułgarską konstytucją Republika Bułgarii oświadcza, że występujące w Umowie o wolnym handlu między Unią Europejską a Nową Zelandią wyrażenia zawierające termin płć („gender”) będą interpretowane jako odnoszące się do kobiet i mężczyzn.

Oświadczenie Węgier

dotyczące Umowy o wolnym handlu między Unią Europejską a Nową Zelandią

Węgry uznają i wspierają równość kobiet i mężczyzn zgodnie z ustawą zasadniczą Węgier oraz prawem pierwotnym, zasadami i wartościami Unii Europejskiej, a także zobowiązaniami i zasadami wynikającymi z prawa międzynarodowego. Ponadto równość kobiet i mężczyzn jest zapisana jako jedna z podstawowych wartości w traktatach Unii Europejskiej, w szczególności w art. 2 TUE i art. 8 TFUE. W związku z powyższym i zgodnie ze swoim prawem krajowym Węgry interpretują pojęcie „gender” jako odniesienie do „płci”, a pojęcie „równości płci” (ang. *gender equality*) jako odniesienie do „równości kobiet i mężczyzn”.
